

Réduire l'intimidation en 3 temps

UNE CRÉATION ORIGINALE / AN ORIGINAL CREATION

FADOQ – Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine

PHOTO-ROMAN - PHOTONOVEL

Les anges gardiens

ÉPISODE 4



fadoq

Région Gaspésie
Îles-de-la-Madeleine

concours

Un jeu-questionnaire est inclus dans ce quatrième et dernier fascicule.

Remplissez-le et faites-le-nous parvenir. À gagner: un ensemble Fondussimo, deux chèques de 50 \$ et un renouvellement d'un an de la carte FADOQ!

contest

A quiz is included in this fourth and final booklet. Complete it and send it to us. To be won: a Fondussimo set, two checks of \$50 and a one year renewal FADOQ membership!

Merci à nos Grands partenaires et commanditaires

intact
ASSURANCE

Auto • Habitation

beneva

Vie • Santé • Investissement

Thanks to our Major Partners and Sponsors

intact
INSURANCE

Home • Auto

beneva

Life • Health • Investment

ENSEMBLE
CONTRE
l'intimidation

Avec la participation financière de :

Québec

L'INTIMIDATION S'EXPRIME DIFFÉREMMENT SELON LA PERSONNE OU LA SITUATION.

« L'intimidation est une agression ciblée et répétitive et même lorsqu'elle ne s'attaque pas au corps physique, elle fait mal. »¹

L'intimidation physique peut se manifester à tout moment sans qu'il y ait nécessairement un coup porté directement.

¹ Formes d'intimidation | PREVNet - L'Autorité canadienne en matière de prévention de l'intimidation

Intimidation physique

Rappelons-nous qu'il est généralement reconnu que l'intimidation se caractérise par une inégalité des rapports de force entre l'abuseur et l'abusé. La répétition des gestes posés et le caractère délibéré des gestes d'intimidation ont pour effet de nuire ou de faire du mal, d'instaurer un climat de peur.

Frapper, asséner des coups de pied, pousser, cracher, battre à coups de poing, voler ou endommager des biens, sont des exemples facilement identifiables d'intimidation physique. **Toutefois, le fait de feindre de frapper, de faire tomber intentionnellement des choses, de casser des objets, d'avoir une attitude menaçante ou de lancer des objets, constitue également de l'intimidation physique.** Ces actes ont pour effet de créer un sentiment de peur, une ambiance anxiogène qui provoque une inégalité entre les personnes.

L'intimidation physique ne laisse pas nécessairement de traces sur le corps. Menacer de frapper avec un objet, lancer un liquide ou un objet, même un objet léger comme des cartes à jouer, constituent de l'intimidation physique. Ces comportements laissent à penser que l'abuseur de ceux-ci pourrait en venir aux coups. La peur du passage à l'acte qu'ils suscitent est une forme d'intimidation.

Nous avons un devoir social de dénoncer toute situation qui nous semble issue de rapports sociaux inégalitaires, et ce, avant que les conséquences soient irréversibles.

« Dénoncez la situation en utilisant un moyen mis en place dans votre milieu. Vous pouvez demander à une personne de confiance de vous accompagner dans ce processus de dénonciation. Signalez toute infraction criminelle à la police; plusieurs gestes sont encadrés par la loi et peuvent même constituer des crimes. »² Vous pouvez également trouver quelques ressources disponibles pour vous aux dernières pages du premier fascicule de cette série.

² Intimidation | Gouvernement du Québec (quebec.ca)



Image de pikisuperstar sur Freepik

BULLYING IS EXPRESSED DIFFERENTLY DEPENDING ON THE PERSON OR SITUATION.

*"Bullying is a targeted and repetitive assault and even when it doesn't attack the physical body, it hurts."*¹

Physical bullying can occur at any time without necessarily a direct blow.

¹Formes d'intimidation | PREVNet - L'Autorité canadienne en matière de prévention de l'intimidation

Physical bullying

It should be remembered that it is generally recognized that bullying is characterized by an inequality of power relations between the abuser and the abused. The repetition of actions and the deliberate nature of bullying have the effect of harming or hurting, creating a climate of fear.

*Hitting, kicking, pushing, spitting, punching, stealing or damaging property are easily identifiable examples of physical intimidation. **However, the fact of pretending to hit, intentionally dropping things, breaking objects, having a threatening attitude or throwing objects, also constitutes physical intimidation.** These acts have the effect of creating a feeling of fear, an anxiety-provoking atmosphere that causes inequality between people.*

Physical bullying does not necessarily leave traces on the body. Threatening to hit with an object, throwing a liquid or an object, even a light object like playing cards, is physical intimidation. These behaviours suggest that the abuser could come to blows. The fear of the act that they arouse constitutes a form of intimidation.

We have a social duty to denounce any situation that seems to us to be the result of unequal social relations, before the consequences are irreversible.

"Denounce the situation using a means set up in your community. You can ask a trusted person to accompany you in this whistleblowing process. Report any criminal offence to the police. Many actions are regulated by law and may even constitute crimes."² You can also find some resources available to you in the last pages of the first booklet of this series.



Image de pikisuperstar sur Freepik

² Bullying | Government of Quebec (quebec.ca)

Mardi, au restaurant...
Tuesday, at the restaurant...

Les anges gardiens

⚠️ Ceci est une histoire fictive.
This is a fictional story.

À la mémoire de Marie-Paule Roy
(1931-2023)

Allô Clémence!
Je peux m'asseoir
avec toi?
Hello Clémence!
Can I sit with you?

Si tu veux France.
If you want France.

Je veux pas faire un jeu de mots plate,
mais t'as pas l'air dans ton assiette.
I don't want to make a flat pun,
but you don't look on your plate.

T'as raison France. C'est pas une bonne journée...
You're right France. It's not a good day...

Hum... Désolée. As-tu des problèmes de santé?
Humph... Sorry. Do you have any health problems?

Oh non! C'est pas ça...
Nah! That's not that...

À l'ascenseur, plus tôt le même jour...
At the elevator, earlier that day...



C'est délicat... Je me fais achaler par un autre résident. Puis je sais pas quoi faire.
It's tricky... I get bothered by another resident. And I don't know what to do.

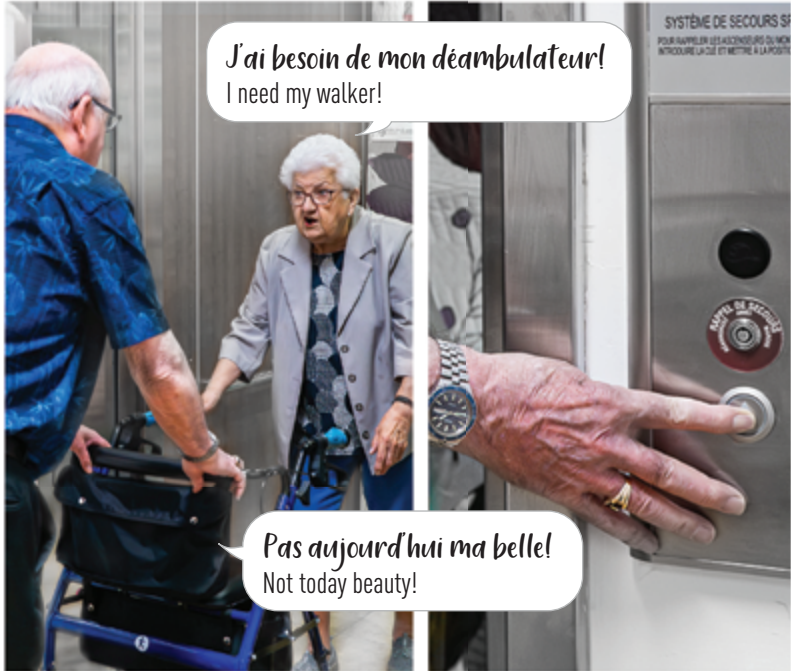
Donne-moi ça icitte ce chariot-là!
Give me that cart here!

Léon! non!
Leon! No!



Tu vas aller faire un tour au 2^e...
You're going for a ride to the 2th...

Léon...non!
Leon...no!



J'ai besoin de mon déambulateur!
I need my walker!

Pas aujourd'hui ma belle!
Not today beauty!



Peux-tu croire qu'il m'a laissée comme ça!

Can you believe he left me like that!



C'est triste à dire, mais ça me surprend pas. Léon, il bardasse pas mal de monde.

It's sad to say, but it doesn't surprise me. Leon, he's rough with a lot of people.



Coudonc! Ça va-tu finir cette partie-là?
Are you going to finish that game or what?

☹️🌟👊!!

☹️🌟👊!!

💡

Il a souvent des comportements agressifs. Comme l'autre jour, à la salle de billard...
He often has aggressive behaviors. Like at the billiard room the other day...

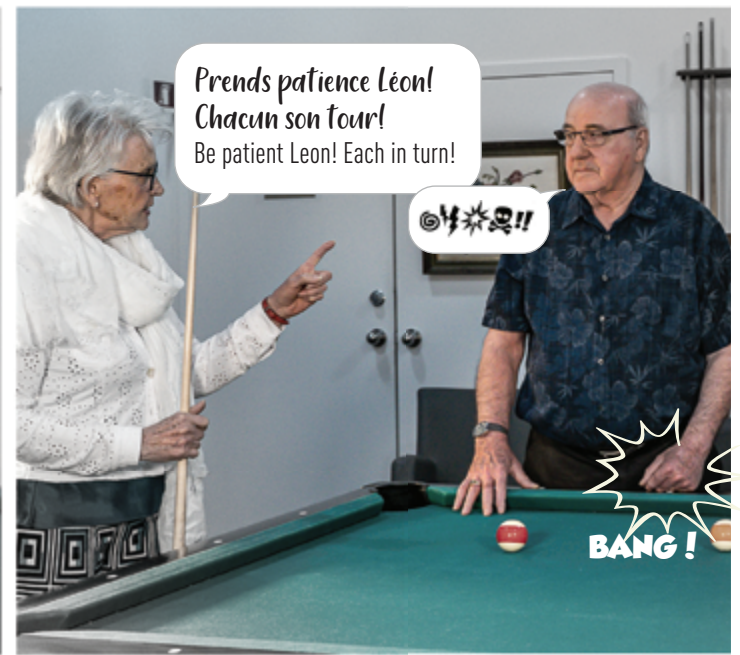


Mon Dieu!
My God!

☹️

Aiel c'est trop long!
Oh! It's too long!

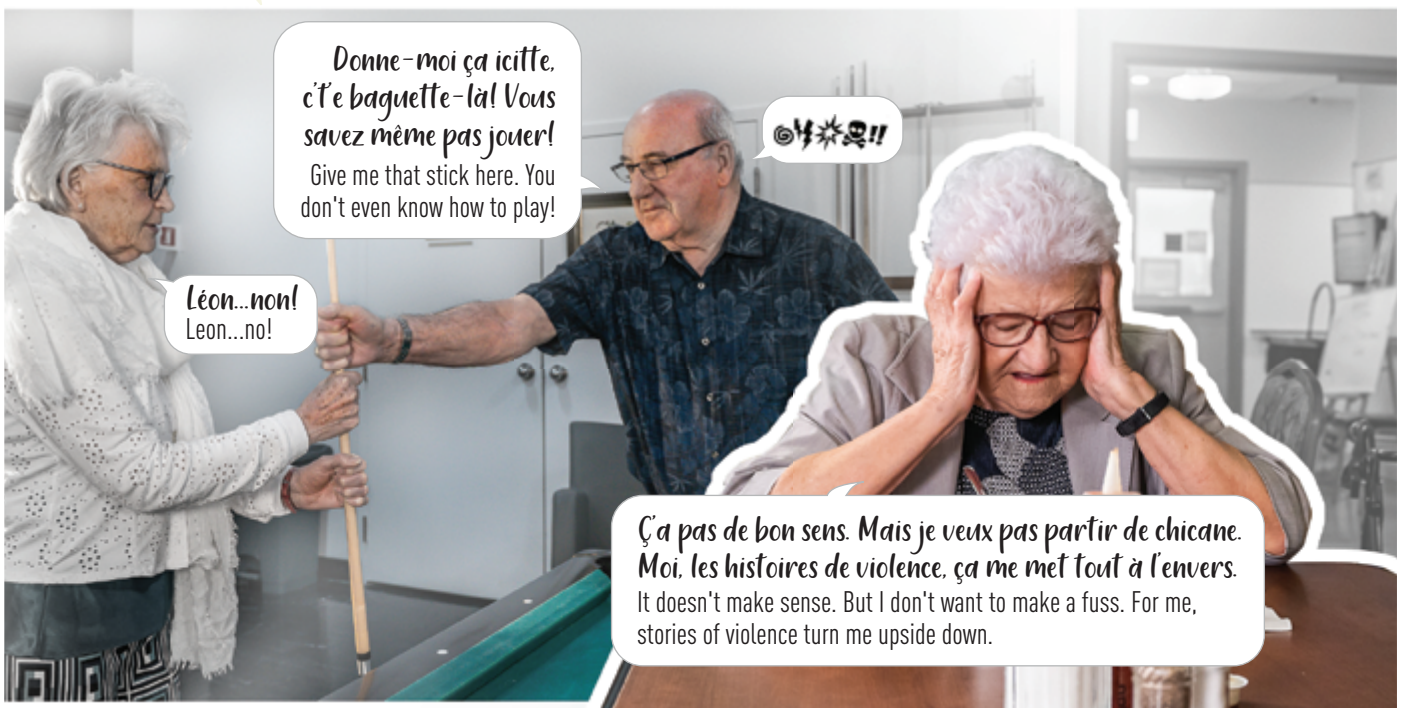
BANG!



Prends patience Léon!
Chacun son tour!
Be patient Leon! Each in turn!

☹️🌟👊!!

BANG!




Donne-moi ça icitte,
c'te baguette-là! Vous
savez même pas jouer!
Give me that stick here. You
don't even know how to play!

☹️🌟👊!!

Léon...non!
Leon...no!

Ça pas de bon sens. Mais je veux pas partir de chicane.
Moi, les histoires de violence, ça me met tout à l'envers.
It doesn't make sense. But I don't want to make a fuss. For me,
stories of violence turn me upside down.



Quand j'étais petite, mes frères puis mes cousins arrêtaient pas de m'écœurer...

When I was a kid, my brothers and my cousins kept bothering me...

Ça fait que j'ai appris à fermer ma boîte.
So I learned to shut up.

Les rares fois que j'ai essayé de me défendre ou de me plaindre à des adultes, ç'a juste empiré les choses...

The few times I tried to defend myself or complain to adults, it just made things worse...

Je comprends. C'est triste. Mais il faut pas endurer ça.

I understand. It's sad. But you don't have to put up with that.



Il faut en parler!
We must talk!

Mme Roy a vécu de la violence conjugale, ça lui a pris quelques jours avant d'en revenir de cet incident au billard.

Ms. Roy experienced domestic violence, it took her a few days before coming back from this incident at the billiards.




L'autre jour, on jouait aux cartes, tout le monde marchait sur des oeufs pour ne pas le fâcher...

The other day, we were playing cards, everyone was walking on eggshells so as not to upset him.

On finit par faire toutes sortes de pirouettes pour pas fâcher la personne violente. Ça pas d'allure pis ça règle rien.

We end up doing all kinds of pirouettes to not anger the violent person. It doesn't make sense and it solves nothing.



L'autre jour, on jouait aux cartes, tout le monde marchait sur des oeufs pour ne pas le fâcher...

The other day, we were playing cards, everyone was walking on eggshells so as not to upset him.



Au départ ça allait bien puis il s'est mis à changer d'humeur...

At first it was going well and then he started to change his mood...

Vers quelle heure tu penses jouer ta carte France?

Around what time do you think you will play your card France?



Cherche-moi pas!
Just try me!



Tu te magasines un coup de canne!
You're shopping for a shot of cane!

Léon voyons!
Common Leon!




Ya pas de voyons Léon!
There's no common Leon!

☹️💣🔪👊!!




Qu'est-ce qui se passe ici?
What's going on here?

Au diable les maudites cartes!
To hell with the cursed cards!



*C'est quoi l'idée Léon?
On entend des cris
sur tout l'étage?*
What's the idea Leon? We
hear screams all over the floor?




*Toi tu vas apprendre à
te mêler de tes affaires!*
You will learn to mind
your own business!



Prends ça vieille haïssable!
Take it you old hateful!

Ayoye! Léon!
Ouch Leon!



*Mon Dieu Lisette
aurait pu être brûlée!*
My Lisette could get burned!



Il faut pas garder ça juste pour nous autres. À mon avis, on devrait en parler à la direction. Viendrais-tu avec moi?

We don't have to keep it for ourselves. In my opinion, this should be discussed with management. Would you come with me?



OK France! Ça me rend nerveuse de faire ça... mais pas plus que d'endurer cette situation. Ils peuvent prendre des mesures pour améliorer ça!

OK France! It makes me nervous to do that... but no more than to endure this situation. They can take steps to improve that!



info FADOQ

L'Info-FADOQ fait relâche pour la saison estivale. Il sera de retour cet automne avec votre magazine Virage comme à l'habitude.

Info-FADOQ is taking a break for the summer season. He will be back this fall with your magazine Virage as usual.

Pour connaître les activités qui s'offrent à vous, abonnez-vous à la page Facebook **FADOQ - Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine** ou consultez notre site **fadoqjim.ca**

To find out what activities are available to you, subscribe to the **FADOQ - Région Gaspésie Îles-de-la-Madeleine** Facebook page or visit our website **fadoqjim.ca**

concours / contest



1- Complétez la phrase :

« L'intimidation peut se produire par un geste ou l' [] d'un geste. »

2- Où est né le personnage de Sonya Audet?

[]

3- Quels sont les 4 types d'intimidation?

- a) Matérielle/financière, humoristique, spirituelle, en voiture;
- b) Physique, humoristique, spirituelle, sur Internet;
- c) Matérielle/financière, en voiture, sur Internet, alimentaire;
- d) Matérielle/financière, verbale, sociale, physique.

4- En quelle année le savant grec Polybe a-t-il inventé le code secret qui porte son nom?

- a) 200 avant J.-C. c) 1918
- b) 1789 d) 1534

5- Complétez la phrase :

Les facteurs de [] qui sont souvent à la base des situations d'intimidation sont les stéréotypes et les préjugés.

6- Les 3 passoires de Socrate sont...

- a) La petite, la moyenne et la grande;
- b) La vérité, la bienveillance et l'utilité;
- c) La blanche, la rouge et la bleue;
- d) La liberté, l'égalité et la fraternité.

7- Complétez les paroles du personnage de Normand :

« Quand on est plutôt gêné, introverti, plutôt silencieux, on a plus de risques d'être une [] . »

8- Laquelle de ces situations n'est pas un exemple d'intimidation?

- a) Critiquer sans cesse ou injustement quelqu'un ou rabaisser ses opinions devant autrui;
- b) Observer quelqu'un avec un air menaçant;
- c) Faire circuler des rumeurs malveillantes, du commérage, des mensonges ou des sous-entendus;
- d) Aider quelqu'un à faire son épicerie.

1- Complete the sentence:

"Bullying can occur by a gesture or the [] ."

2- Where was the character of Sonya Audet born?

[]

3- What are the 4 types of bullying?

- a) Material/financial, humorous, witty, by car;
- b) Physical, humorous, spiritual, on the Internet;
- c) Material/financial, by car, on the Internet, food;
- d) Material/financial, verbal, social, physical.

4- In what year did the Greek scientist Polybius invent the secret code that bears his name?

- a) 200 BC c) 1918
- b) 1789 d) 1534

5- Complete the sentence:

The factors of [] that are often at the root of bullying situations are stereotypes and prejudices.

6- The 3 strainers of Socrates are...

- a) Small, medium and large;
- b) Truth, benevolence and utility;
- c) White, red and blue;
- d) Liberty, equality and fraternity.

7- Complete the words of Normand's character:

"When you are rather embarrassed, introverted, rather silent, you are more likely to be a [] ."

8- Which of these situations is not an example of bullying?

- a) Constantly or unfairly criticizing or belittling one's views in front of others;
- b) Observing someone with a threatening air;
- c) Circulating malicious rumours, gossip, lies or innuendo;
- d) Helping someone with groceries.

concours / contest (suite)

9- L'intimidation et la maltraitance, c'est la même chose.

Vrai Faux

10- La perte de confiance en soi est une des conséquences possibles de l'intimidation.

Vrai Faux

11- Complétez la phrase suivante :

« Infantiliser une personne âgée est un exemple d'intimidation . »

12- Complétez les paroles du personnage

de Yolande : « Quand c'est des gestes posés pour te nuire ou te faire du mal dans un rapport de , c'est de l'intimidation. »

9- *Bullying and abuse are the same thing.*

True False

10- *Loss of self-confidence is one of the possible consequences of bullying.*

True False

11- *Complete the following sentence:*

"Infantilizing a senior is an example of bullying ."

12- *Complete the words of Yolande's*

character: "When it's actions taken to harm you or hurt you in a relationship of , it's bullying."

Pour participer, retournez-nous les deux pages du fascicule avec le jeu-questionnaire rempli, à l'adresse suivante :

To participate, return the two pages of the booklet with the completed quiz, to the following address:

78B, rue Jacques-Cartier, Gaspé (QC) G4X 1M4

Prénom / First name :

Nom / Name:

Adresse / Address:

Téléphone / Phone:

à gagner / to be won

Un ensemble Fondussimo, deux chèques de 50 \$ et un renouvellement d'un an de la carte FADOQ!

A Fondussimo set, two checks of \$50 and a one year renewal FADOQ membership!

Équipe FADOQ-GÎM - FADOQ-GÎM team

André Fortin, intervenant en loisirs
Camille Curadeau, chargée de projets
France Boulay, travailleuse de milieu pour aînés
Kathy Morency, agente de services aux membres
Lucy Côté, graphiste
Marylin Arsenault, directrice générale
Mélanie O'Connor, adjointe administrative

Photographie - Photography

Dasha Vymetalova, Dá Média

Correctrice - Corrector

Sophie Gagnon

Auteur - Writer

Philippe Garon

Impression - Printing

Imprimerie des Anses

Partenaires - Partners

Les Arcordailles
Manoir St-Augustin
Un merci tout spécial à Joëlle Adams

Acteurs - Actors

Rolande Morin Alphonse Dupuis
Georgette Cyr Céline Mathurin
Alice Sheehan Antoinette Cotton



Avec la participation financière de :



Avec la participation financière du gouvernement du Québec par le biais du programme de soutien financier Ensemble contre l'intimidation du ministère de la Famille.

With the financial support of the Government of Quebec through the financial support program Ensemble contre l'intimidation of the ministère de la Famille.